



PROGRAMMA

We kunnen U het volgend programma voorstellen (onder voorbehoud) :

Donderdag 1 mei 2003

- vrij bezoek aan de stad Reims
- verwelcoming in het hotel, kennismaking & uitdelen van het roadbook incl. rallyplaat, T-shirts,...
- openingsdiner (3 gangen incl. 1/2 fles wijn per persoon, water & koffie)
- verdere kennismaking met de deelnemers (in de bar)
- overnachting in Novotel



Vrijdag 2 mei 2003

- ontbijtbuffet
- start van de eerste toeristische rally
- gezamenlijk bezoek aan 1ste Champagnehuis "Piper Heidsieck" ('met treintje' / duur : ±1 uur)
- vrijblijvende stop voor middagmaal
- bezoek aan 2 de Champagnehuis "Leclerc-Briant" in Epernay
- vervolg van de toeristische rally en terugkeer naar het hotel
- diner (3 gangen incl. 1/2 fles wijn per persoon, water & koffie)
- overnachting in Novotel

Zaterdag 3 mei 2003

- ontbijtbuffet
- start van de tweede toeristische rally
- gezamenlijk bezoek aan 3 de Champagnehuis "Bruno Gobillard"
- vrijblijvende stop voor middagmaal
- boottrip in de Champagnestreek
- einde van het evenement

OPTIONEEL

- gezamenlijk diner in brasserie in of nabij Reims centrum
- overnachting in Novotel

Zondag 4 mei 2003

- ontbijtbuffet
- napraten over het evenement
- vrijblijvend bezoek aan Reims

PROGRAM

We are proposing the following programme (under reserve) :

Thursday May 2003

- unguided discovery walk around the city of Reims
- reception at the hotel, getting acquainted session and handing out of the road books with the tour identification badge, T-shirts, and the like
- welcome dinner (three-course event with 1/2 bottle of wine per person, plus water and coffee)
- opportunity for the participants to get further acquainted (in the bar)
- overnighting at the Novotel Hotel

Friday May 2 2003

- buffet breakfast
- departure of the first tourist tour
- joint visit to the first champagne producer's cellars (Piper Heidsieck) by mini-train - duration of the visit = approximately one hour
- continuation of the tourist tour with a random break for lunch
- joint visit to the second champagne producer's cellars in Epernay (Leclerc-Briant)
- continuation of the tourist tour and return to the hotel
- dinner (three-course event including _ bottle of wine per person, plus water and coffee)
- overnighting at the Novotel Hotel.

Saturday May 3 2003

- buffet breakfast
- departure for the second tourist tour
- Break for a random lunch
- joint visit to the third producer's champagne cellars (Bruno-Gobillard)
- boat trip around the Champagne region
- continuation of the tourist tour
- get-together of all the participants to share a last glass of champagne (at a location in Cumières reserved for the purpose)
- end of the tour for the participants departing prior to Sunday (alas, yes!).

OPTIONAL

- joint dinner in one of the little picturesque pubs in downtown Reims
- overnighting at the Novotel Hotel.

Sunday, May 4, 2003

- buffet breakfast
- post-mortem discussion about the event
- unguided discovery trip around Reims



PROGRAMM

Wir können Ihnen das folgende Programm vorstellen (unter Vorbehalt):

Donnerstag, 1. Mai 2003

- fakultativer Besuch der Stadt Reims
- begrüßung im Hotel, Kennenlernen und Ausgabe des Roadbooks mit Rallyeplakette und T-Shirt
- eröffnungs-dinner (3 Gänge inkl. 1/2 Flasche Wein pro Person, Wasser und Kaffee)
- Fortsetzung des Abends an der Bar
- übernachtung im Novotel

Freitag, 2. Mai 2003

- frühstücksbuffet
- start der ersten gemeinsamen Ausfahrt / Rallye
- gemeinsamer Besuch der ersten Champagnerkellerei "Piper Heidsieck" (Rundfahrt mit einem kleinen Zug, Dauer +/- eine Stunde)
- fortsetzung der Ausfahrt mit Mittagspause (Essen nicht im Preis inbegriffen)
- besuch der zweiten Champagnerkellerei "Leclerc-Briant" in Epernay
- fortsetzung der Ausfahrt und Rückkehr zum Hotel
- abendessen (3 Gänge inkl. 1/2 Flasche Wein pro Person, Wasser, Kaffee)
- übernachtung im Hotel

Samstag, 3. Mai 2003

- frühstücksbuffet
- start der zweiten Ausfahrt
- gemeinsamer Besuch der dritten Champagnerkellerei "Bruno Gobillard"
- mittagspause (Essen nicht im Preis inbegriffen)
- bootfahrt in der Champagne
- fortsetzung der Ausfahrt
- treffen aller Teilnehmer zu einem letzten gemeinsamen Glas Champagner in einem Lokal in Curnières

- ende des Wochenendes für Teilnehmer, die bis Samstag gebucht haben

OPTIONELL

- gemeinsames Abendessen in einer Brasserie in oder um Reims.
- verlängerungs-nacht im Hotel von Samstag auf Sonntag

Sonntag, 4. Mai 2003

- frühstücksbuffet
- die Veranstaltung revue passieren lassen
- letzter Besuch der Stadt Reims

PROGRAMME

Voici le programme que nous vous proposons :

Jeudi 1 er mai 2003

- visite libre de la ville de Reims
- accueil à l'hotel, prise de connaissance & distribution des roadbooks avec plaque de numéro, T-shirts, ...
- dîner d'ouverture (3 plats avec 1/2 bouteille de vin par personne, eau & café)
- suite de la prise de connaissance des participants (au bar)
- enfin la nuit !



Vendredi 2 mai 2003

- buffet petit déjeuner
- départ du premier rallye touristique
- visite collective de la 1ère cave Champenoise :
- Piper Heidsieck ('en petit train / durée : ±1 heure)
- pause repas libre
- visite collective de la 2ème cave champenoise à Epernay (Leclerc-Briant)
- poursuite du rallye touristique et retour à l'hotel
- dîner (3 services incluant 1/2 bouteille de vin par personne, eau & café)
- retour de la nuit

Samedi 3 mai 2003

- buffet petit déjeuner
- départ du deuxième rallye touristique
- pause repas libre
- visite collective de la 3ème cave champenoise (Bruno Gobillard)
- ballade fluviale dans la région champenoise
- fin de l'événement (Eh oui !)

EN OPTION

- dîner en commun dans une brasserie dans ou près du centre de Reims
- nuitée au Novotel

Dimanche 4 mai 2003

- buffet petit déjeuner
- commentaire de l'événement
- visite libre de Reims